神雕俠侶

金庸著

第一零七回

久別重逢

（一三四三）

這一句話可中點不錯，倘若兩人知道只有自己先死，絕了他的念頭，才得有空解他體內情花之毒，但倘若自己露了自盡的痕跡，只有更促楊過功雖高，也未必能活到兩三年。要知小龍女一生投於古墓，雖然初時有師父和孫婆婆照料，後來有楊過伴，但她一向獨來自活，極少依賴別人，由於長期慣於獨居，她方能在這谷底過非勞人所能堪的日子。

於是兩人并肩坐在石上，互訴別來情事，楊過性急，不住口的問這問那，小龍女講了一會話，言語漸漸靈便，才慢慢將這一十六年中的變故說了出來，原來那日楊過將半枚絕情丹拋入谷底，小龍女知他為了自己中毒難治，不願獨生，當晚她思前想後，楊過笑道：「可知一個人還是深情的好，假如我想念你的心淡了，只不過在斷腸崖前大哭一場，就此別去，那麼我倆終生不能再見了，」小龍女道：「可見冥冥之中，自有天意，」兩人出死入生，經歷如此劇變之後，終能重聚，清晨坐在石上相偎相倚，心中都是深深感蒼天眷顧。

看官，要知楊過和小龍女一離一合，其事甚奇，似乎歸於天意，其實卻須歸因於兩人本身的性格，兩人若非鍾情如此之深，決不會一一躍入谷中，小龍女若非天性淡泊，決難在谷底長時獨居，楊過如不是生具至性，也定然不會十六年如一日，至死不悔，當然，若是谷底并非水潭而係山石，則兩人躍下後粉身荒山，終於還是同穴而葬，須知世事遇合變幻，窮通成敗，雖然有關機緣氣運，自有幸與不幸之別，但歸根結底，總是由各人本來性格而定。

加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

代理 中國冰霜相大明蝦
零沽批發 極表歡迎
SIZE 8|12 13|15 16|20 21|25 26|30

新到
花旗蝦肉 上海熏魚
鼓汁蘇鮑 梅林冬筍
祥發咸蛋 五彩皮蛋
天府花生 什錦菓脯
北京蜜棗 中山杏仁餅

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St., Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小箱櫃，慨行接運棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林普安

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
電話 684-1754
代理 老幼人壽燕梳
接辦 各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days
專修傳真機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，價格光顧，格外歡迎。
司理人：關柔 關添偉

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟
殷片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求籤代專神求籤詳解答
電話 255-8974 司理人黃植雄啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

鄧李建築有限公司
專科木工髹漆，美化土庫廚房櫃，免費設計估價。
請電 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

寶公司 Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到大帮
ABC 西德眞筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備待取。

伯鰲影相館 YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-8710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服方便顧客

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Gumyow
501 Main St.,
公證人 溫自隆 遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
國際銀行式樣面街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
買月又快到 本店精製各樣中秋月餅 七彩猪籠餅 佛公餅 棋子餅 大量登市
並有兒童玩弄膠汽球贈送（日錄印備）

專上門修理 電掣 洗衣機 乾衣機 電燈具政府牌照
馬君寶
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、式七八五

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.
廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大鍾小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

藥房大緬
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒啡林 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
新理貴金銀器

KUO KONG SILK CO.
國光絲織公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 683-4929
專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各歇小衫 殮館用衣 褸仔廚衣 廚褲男女 衣裳

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通紋
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
高雲高華片打街東壹百號新亞旅社式樓一一三號房候教 電話六八五-九〇六四

昌記公司 漆油修裝
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五-五九一七

誌里冷氣工程
專對大小商業住房冷氣工程，設計設置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式-壹〇五九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

雲高華搜烟通公司
工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

Sunbeam White
新美味鮮
新邊麵麭

強華公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8621
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 式五四-七式四壹

建興建築公司
承接裝修 土木工程
電話 RE 8-3422

劉富
承接木工坭水，油漆大小工程，樂證減價，信譽稱宣，歡迎光顧
請打電話 253-5544
地址：壹壹六佐治街東

驗眼 兼配眼鏡
專家
氏律古屋
A. Gerard Hirtohberg,
年十壹逢醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
本辦事處，代理人壽，火燭，及各項燕梳保險，常有新舊屋宇，工商實業出賣，請留意，如有諮詢，請蒞臨本辦事處，或用電話詢問吳悅榮、順榮、超常、林昌等，樂意詳細解答
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物品，本宜存在家中，以免火燭或盜物之損失，如保險此項貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。
華務部司理：馬錦華啓
最近加民在港找換五五七五
最近美民在港找換大〇五五
港幣匯價每百元十七元三毫五

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇號一一一

家專鏡配眼驗
周愛權
精較各種趕時眼鏡
眼鏡之破損整修
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

CHINESE HERBS
128 Lme St. Room 3
KAMLOOPS, B.C. CANADA
治內外 重輕病率 青丹丸散
藥劑齊備 來函索趣 回信問明
身體內外 各部情形 詳細答覆
小心研究 對症配藥 危險無害
方法用藥 保除病痛 人參病痛
益壽延年 厚毛國圖 每只壹元
來函問症 先惠式元 回答時期
空函不答
錦祥藥材號